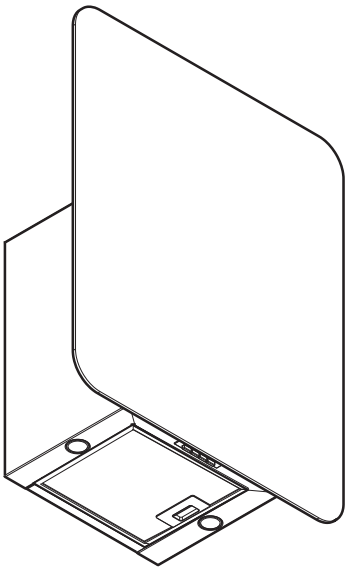


D Benutzer- und Wartungshandbuch

GB User and maintenance manual

F Manuel d'utilisation et d'entretien

NL Handleiding voor gebruik en onderhoud

E Manual de uso y mantenimiento

P Manual de uso e manutenção

I Manuale d'uso e manutenzione

GR Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης

Whirlpool

SENSING THE DIFFERENCE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

VOTRE SÉCURITÉ AINSI QUE CELLE D'AUTRUI EST PARTICULIÈREMENT IMPORTANTE

Le présent manuel contient d'importants messages relatifs à la sécurité, qui figurent également sur l'appareil. Nous vous invitons à les lire soigneusement et à les respecter en toute circonstance.

⚠ Ceci est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il met en garde l'utilisateur et toute autre personne contre les risques potentiels dérivant de l'utilisation de cet appareil.

Tous les messages relatifs à la sécurité sont précédés du symbole d'alerte et des termes suivants:

⚠ DANGER: **indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, occasionnera de graves lésions.**

⚠ AVERTISSEMENT: **indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'occasionner de graves lésions.**

Tous les messages relatifs à la sécurité spécifient le danger/avertissement potentiel auquel ils se réfèrent et indiquent comment réduire le risque de lésions, de dommages et de chocs électriques résultant d'une utilisation non réglementaire de l'appareil. Veuillez observer scrupuleusement les instructions suivantes :

- Les opérations d'installation et d'entretien sont du ressort exclusif d'un technicien spécialisé. Celui-ci est tenu de se conformer aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité. Pour toute réparation ou tout remplacement de pièces, procédez uniquement aux opérations spécifiées dans le manuel en utilisant les pièces expressément indiquées.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant d'entreprendre toute intervention sur celui-ci.
- La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. (Ce n'est pas possible pour les hottes de classe II portant le symbole ⧈ sur l'étiquette signalétique).
- Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être suffisamment long pour permettre le branchement de l'appareil à la prise électrique.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composants électriques.
- Évitez de toucher l'appareil avec les mains mouillées et ne l'utilisez pas lorsque vous êtes pieds nus.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées physiques, mentales, sensorielles ou inexpérimentées sans l'aide d'une personne responsable de leur sécurité.
- Pour toute réparation ou tout remplacement de pièces, utiliser uniquement celles qui sont spécifiées dans le manuel .Toutes les autres opérations d'entretien sont du ressort exclusif d'un technicien spécialisé.
- Surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Lorsque vous percez le mur, faites attention à ne pas endommager les raccordements électriques ou les canalisations.
- Les canaux pour la ventilation doivent être toujours évacués à l'extérieur.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisations inappropriées ou en cas de mauvais réglage des commandes.
- Un entretien et un nettoyage constants garantissent le bon fonctionnement et les bonnes prestations de l'appareil. Nettoyez souvent les incrustations des surfaces sales pour éviter l'accumulation de graisses. Retirez et nettoyez ou remplacez le filtre régulièrement.
- Ne cuisinez pas d'aliments à la flamme (flambés) sous l'appareil. L'utilisation de flamme nue peut entraîner un incendie.
- La non observation des normes d'entretien de la hotte, de remplacement et de nettoyage des filtres, peut être à l'origine d'un risque d'incendie.
- L'air usé ne doit pas être évacué dans une conduite servant à éliminer les fumées d'appareils à gaz ou autres combustibles mais doit être dirigé vers une sortie indépendante. Respecter toutes les normes nationales relatives aux évacuations d'air.
- Si la hotte est utilisée avec d'autres appareils qui emploient le gaz ou d'autres combustibles, la pression négative de la pièce ne doit pas être supérieure à 4 Pa (4x 10-5 bar). Pour cette raison, assurez-vous que la pièce soit correctement aérée.
- Ne laissez pas une poêle sans surveillance lorsque vous faites frire des aliments, car l'huile de cuisson pourrait s'enflammer.
- Avant de toucher les ampoules, assurez-vous qu'elles sont froides.
- N'utilisez pas ou ne laissez pas la hotte sans ampoules correctement montées pour éviter tout risque possible de décharge électrique.
- La hotte n'est pas un plan d'appui et vous ne devez donc pas y placer d'objets ni surcharger la hotte.
- Utilisez des gants de travail pour toutes les opérations d'installation et d'entretien.
- Le produit n'est pas adapté à l'utilisation à l'extérieur.
- Quand la table de cuisson est en marche, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes.

Mise au rebut des appareils ménagers usagés

- Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant aux prescriptions locales en matière d'élimination des déchets. Avant de mettre votre appareil au rebut, rendez-le inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation.
- Pour toute information sur le traitement et le recyclage de cet appareil, contactez le service municipal compétent, votre déchetterie locale ou le magasin où vous l'avez acheté.

CONSERVEZ CETTE NOTICE POUR DES CONSULTATIONS ULTERIEURES.

INSTALLATION

Après avoir déballé l'appareil, contrôlez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez votre revendeur ou le Service Après-vente le plus proche. Nous recommandons de retirer l'appareil de la base en polystyrène uniquement avant de procéder à l'installation, afin d'éviter tout risque d'endommagement de l'appareil.

PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT: au moins deux personnes sont nécessaires pour soulever et installer la hotte.

La distance minimum entre le support des ustensiles de cuisson placés sur la cuisinière et la partie inférieure de la hotte ne doit pas être inférieure à 50 cm pour les cuisinières électriques et 65 cm pour les cuisinières au gaz ou mixtes.
Avant de procéder à l'installation, vérifiez également les distances minimum spécifiées dans le manuel de la cuisinière.
Si les instructions d'installation de la cuisinière spécifient une distance supérieure entre la cuisinière et la hotte, cette distance doit être observée.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Vérifiez que la tension électrique spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur.
Cette information figure sur la partie intérieure de la hotte, sous le filtre à graisses.
Le remplacement du câble électrique (type H05 VV-F 3 x 0,75 mm^2) doit être effectué par un électricien qualifié. Contactez un centre d'entretien agréé.
Si la hotte est équipée d'une fiche électrique, branchez cette fiche sur une prise conforme aux réglementations en vigueur et située à un emplacement accessible après l'installation. En l'absence de fiche (câblage direct sur le réseau électrique) ou si la prise n'est pas située à un emplacement accessible, installez un interrupteur bipolaire normalisé permettant une coupure complète du réseau électrique en cas de surtension de catégorie III, conformément aux réglementations sur le câblage.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Avant d'utiliser l'appareil pour la premiere fois:
Enlevez les protections en carton, les films transparents et les étiquettes autocollantes présentes sur les accessoires.
Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

Pendant l'utilisation
N'appuyez aucun poids sur l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
Évitez d'exposer l'appareil aux agents atmosphériques.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Élimination des emballages
Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage ♺. Par conséquent, ne les jetez jamais dans la nature mais conformez-vous aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Mise au rebut de l'appareil

- Cet appareil est certifié conforme à la Directive Européenne 2002/96/CE, concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).
- En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.
- Le symbole apposé sur le produit et sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais remis à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.

DIAGNOSTIC DES PANNES

L'appareil ne fonctionne pas :

- Vérifiez qu'il n'y a pas de coupure de courant et que l'appareil est correctement branché.
- Éteignez puis rallumez l'appareil pour voir si le problème a été éliminé.

La hotte n'aspire pas suffisamment :

- Vérifiez que la vitesse d'aspiration est celle désirée ;
- Vérifiez que les filtres sont propres ;
- Vérifiez que les sorties de l'air ne sont pas obstruées.

L'ampoule ne fonctionne pas :

- Vérifiez s'il est nécessaire de remplacer l'ampoule ;
- Vérifiez si l'ampoule a été montée correctement.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de faire appel au Service Après-vente :

1. Vérifiez d'abord s'il n'est pas possible de remédier par vous-même au défaut en suivant les points décrits au chapitre «Diagnostic des pannes».
2. Éteignez puis rallumez la hotte pour voir si le problème a été éliminé.

Si, après ces contrôles, le problème persiste, adressez-vous à votre Service Après-vente.

Veuillez toujours spécifier :

- une brève description du défaut;
- le type et le modèle exact de l'appareil;
- le code service (numéro suivant le mot «Service» sur la plaque signalétique), placé à l'intérieur de l'appareil. Le code service est également indiqué dans le livret de garantie;
- votre adresse complète;
- votre numéro de téléphone;

Si l'appareil doit être réparé, adressez-vous à un Service Après-vente agréé (vous aurez ainsi la garantie que les pièces défectueuses seront remplacées par des pièces d'origine et que la réparation de votre appareil sera effectuée correctement).

NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT :

- Pour nettoyer votre appareil, n'utilisez en aucun cas un jet d'eau sous haute pression ni d'appareil de nettoyage à la vapeur.
- Débranchez l'appareil.

IMPORTANT : n'utilisez en aucun cas de produits corrosifs ou de détergents abrasifs. Si l'un de ces produits entre en contact avec l'appareil, essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon humide.

- Nettoyez les surfaces à l'aide d'un chiffon humide. Si celles-ci sont particulièrement sales, utilisez une solution d'eau additionnée de quelques gouttes de détergent à vaisselle. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux.

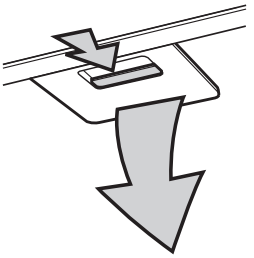
IMPORTANT : évitez l'emploi d'éponges abrasives et/ou de pailles de fer. À la longue, celles-ci risquent d'abîmer les surfaces émaillées.

- Utilisez des produits spéciaux pour appareils et respectez les instructions du fabricant.

IMPORTANT : nettoyez les filtres au moins une fois par mois pour éliminer les résidus d'huiles et de graisses.

ENTRETIEN

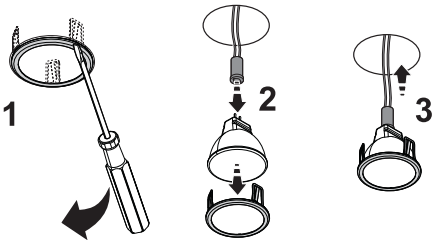
⚠ AVERTISSEMENT : **- munissez-vous de gants de travail.**
- débranchez l'appareil du secteur.



FILTRES À GRAISSE

Le filtre métallique à graisse a une durée illimitée et doit être lavé une fois par mois à la main ou au lave-vaisselle à basse température et en sélectionnant un cycle court. Le lavage en lave-vaisselle peut opacifier le filtre à graisse, mais son pouvoir filtrant n'en est pas pour autant altéré.
Sortez la poignée pour retirer le filtre.
Après l'avoir lavé et séché, procédez dans le sens contraire pour le remonter.

REMPLACEMENT DES AMPOULES HALOGÈNES

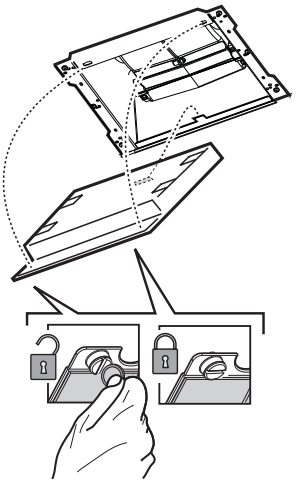


REMARQUE IMPORTANTE : Utilisez uniquement des lampes halogènes de 12V 20W MAX 30° Ø35 12V GU4.

Débranchez la hotte du réseau d'alimentation de l'habitation.

1. Dégagez le plafonnier à l'aide d'un petit tournevis permettant de faire délicatement levier à côté d'un des trois points indiqués sur la figure et extrayez le plafonnier.
2. Dégagez l'ampoule brûlée de la douille et remplacez-la par une ampoule neuve.
3. Refermez le plafonnier (fixation par clippage).

FILTRE AU CHARBON ACTIF (uniquement pour les modèles filtrants) :
Il absorbe les odeurs désagréables issues de la cuisson.
Remplacez le filtre à charbon tous les 4 mois.



Montage et remplacement du filtre à charbon

1. Retirez le filtre à graisses.
2. Accrochez le filtre à charbon d'abord sur l'arrière par la languette métallique de la hotte et par l'avant, fixé avec deux pommeaux.

Pour le démontage, procédez dans l'ordre inverse.

3. Réinstallez le filtre à graisse.

MATÉRIEL FOURNI AVEC L'APPAREIL

Déballez tous les composants. Contrôlez qu'ils sont au complet.

- Hotte assemblée avec moteur, ampoules, filtre au charbon actif et filtre à graisse installés.
- Instructions de montage et d'utilisation
- 1 bague de raccordement
- 1 déflecteur
- 1 gabarit de montage
- 2 rondelles
- 4 chevilles murales Ø 8mm
- 4 vis Ø 5x45
- 6 vis Ø 3,5 x 9,5

INSTALLATION - INSTRUCTIONS PRÉLIMINAIRES DE MONTAGE

La hotte est conçue pour être utilisée en "Version Aspiration" ou "Version Recyclage".

Remarque : le modèle avec valve électrique peut fonctionner uniquement en version "Aspirante" et le tuyau d'échappement doit être connecté à une unité périphérique d'aspiration.

Version aspiration

Les vapeurs sont aspirées et rejetées à l'extérieur par un conduit d'évacuation (non fourni) fixé au raccord de sortie d'air de la hotte.
Prévoyez un système de fixation au raccord de sortie d'air adapté à votre tuyau d'évacuation.

REMARQUE IMPORTANTE : S'il(s) est/sont déjà installé/s, retirez le(s) filtre(s) au charbon.

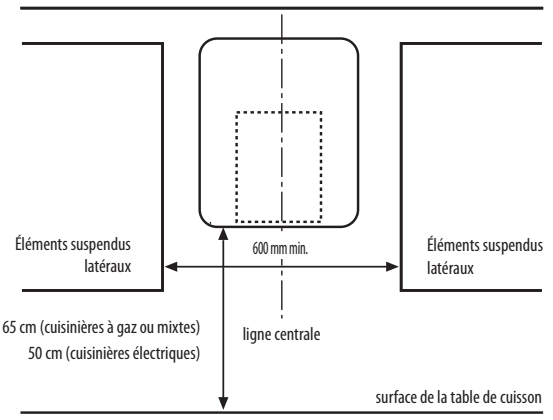
Version Recyclage

L'air est filtré en passant à travers un/des filtre(s) à charbon, puis recyclé dans la pièce.

REMARQUE IMPORTANTE : Vérifiez que le recyclage de l'air s'effectue de façon aisée.
Si la hotte n'est pas dotée de filtre(s) au charbon, commandez-le(s) et montez-le(s) avant d'utiliser la hotte.

N'installez pas la hotte à proximité d'une zone très sale, d'une fenêtre, d'une porte ou d'une source de chaleur.
La hotte est équipée de tout le matériel nécessaire pour une installation sur la majeure partie des cloisons/plafonds. Il est nécessaire de s'adresser à un technicien qualifié afin de s'assurer que le matériel est approprié au type de mur/plafond.

DIMENSIONS POUR L'INSTALLATION


Éléments suspendus latéraux
600 mm min.
Éléments suspendus latéraux
65 cm (cuisinières à gaz ou mixtes)
50 cm (cuisinières électriques)
ligne centrale
surface de la table de cuisson

Remarque : Le panneau frontal est disponible sous forme de kit à acheter séparément. Les dimensions indiquées se réfèrent aux kits standard disponibles.

INSTALLATION - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Les instructions en séquence numérique ci-dessous se réfèrent aux schémas figurant dans les dernières pages de ce manuel, avec leur numérotation respective.

REMARQUE IMPORTANTE : Le panneau frontal est fourni dans un emballage séparé.

La hotte ne peut pas être installée et/ou utilisée dans le panneau frontal. Il est possible d'acheter d'autres panneaux avant en tant qu'accessoires.

REMARQUE IMPORTANTE : Il est conseillé d'installer la hotte avant d'installer les éléments suspendus latéraux.

1. Tracez une ligne sur le mur, jusqu'au plafond, correspondant à l'axe de symétrie.
2. Appliquez le schéma de perçage sur le mur (fixé avec un ruban adhésif) : la ligne verticale de centrage imprimée sur le schéma de perçage doit correspondre à la ligne de centrage dessinée sur le mur. En outre, le bord inférieur du schéma de perçage doit correspondre au bord inférieur de la hotte.

REMARQUE IMPORTANTE : Laissez au moins 50 cm pour le panneau frontal entre le bord supérieur du gabarit et la ligne du plafond.

Percez 4 trous, comme indiqué.

3. Retirez le gabarit, introduisez 4 chevilles et 2 vis, comme indiqué.
4. Vissez en partie les 2 vis en laissant un espace d'environ 5 mm.
5. ***Uniquement pour la version Aspiration*** - Percez un trou au plafond de 16 cm de diamètre pour le passage du conduit d'évacuation.
6. Dégagez le filtre à graisse du revêtement.
7. Retirez le filtre au charbon du revêtement.
8. Déposez les 2 vis de sécurité (pour le transport) et dégagez la hotte du revêtement extérieur.
9. Fixez la bague de raccordement à l'orifice d'évacuation à l'aide de 2 vis.
10. Effectuez le raccordement d'un conduit d'évacuation des fumées à la bague de raccordement - le conduit est orienté directement vers l'extérieur (version aspirante) ou vers le déflecteur (version filtrante).

REMARQUE IMPORTANTE : le conduit d'évacuation doit être acheté séparément et son diamètre extérieur ne doit pas dépasser Ø 15,3 cm. Il est conseillé d'utiliser des conduits à surface lisse.

11. ***Uniquement pour version filtrante :*** Fixez le déflecteur.
12. Accrochez la hotte au mur entre les 2 vis fixées précédemment (étape 4), puis fixez-la à l'aide de 2 vis et de 2 rondelles.
13. Vérifiez que la hotte est parfaitement à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulles.

REMARQUE IMPORTANTE : le niveau n'est pas fourni avec l'appareil.

14. Serrez à fond les 4 vis qui fixent la hotte au mur.
15. Accrochez le revêtement extérieur à la hotte : vérifiez que les 4 fentes du revêtement coïncident avec les vis latérales d'accrochage de la hotte. Bloquez le revêtement à l'aide de 2 vis.
16. Effectuez le raccordement électrique du moteur et des lampes.

REMARQUE IMPORTANTE : installez le panneau frontal sur la hotte en suivant les instructions jointes au panneau.

17. ***Uniquement pour version Filtrante :*** installez le filtre à charbon.
18. Remontez le filtre à graisse.
19. Installez le panneau frontal décoratif fourni séparément comme suit :
    a) Saisissez le panneau délicatement à deux mains ; fixez-le juste un peu au-dessus du logo central.
    b) Soulevez le panneau et centrez-le sur la structure de la hotte en respectant : l'alignement entre la partie inférieure du panneau et celle de la hotte, l'alignement entre la position du logo central sur le panneau et le groupe de commande de la hotte sous la structure.
    c) Fixation du panneau décoratif sur la structure : faites coulisser les deux pivots inférieurs du panneau dans les deux fentes inférieures de la structure ;
    d) Fixation de sécurité du panneau : fixez définitivement le panneau à la structure de la hotte à l'aide des deux vis supérieures.

REMARQUE IMPORTANTE : vérifiez toujours que le panneau est correctement fixé dans sa position définitive.

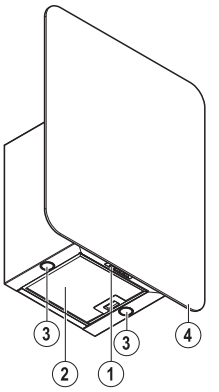
REMARQUE IMPORTANTE : si le panneau décoratif est doté de deux vis frontales visibles, le client ne doit en aucun cas démonter celles-ci.

Vérifiez le fonctionnement de la hotte en vous référant au paragraphe "Description et utilisation de la hotte".

DESCRIPTION ET UTILISATION DE LA HOTTE

1. Bandeau de commande.
2. Filtre à graisse.
3. Lampes halogènes.
4. Panneau frontal

Remarque : Le panneau frontal est disponible sous forme de kit à acheter séparément.



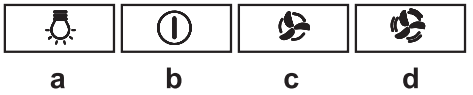
BANDEAU DE COMMANDE

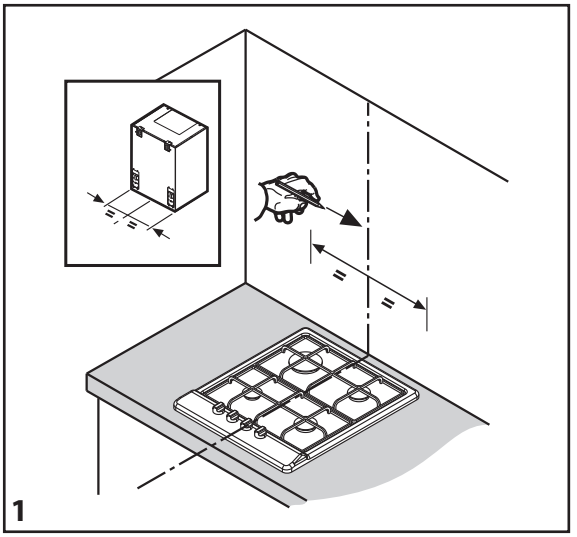
a. Touche Allumage/Extinction de l'éclairage

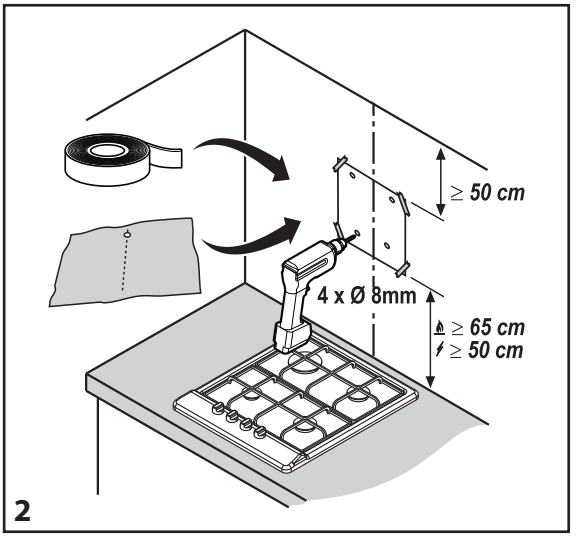
b. Touche OFF/ON moteur et sélection de la vitesse (puissance d'aspiration) minimale

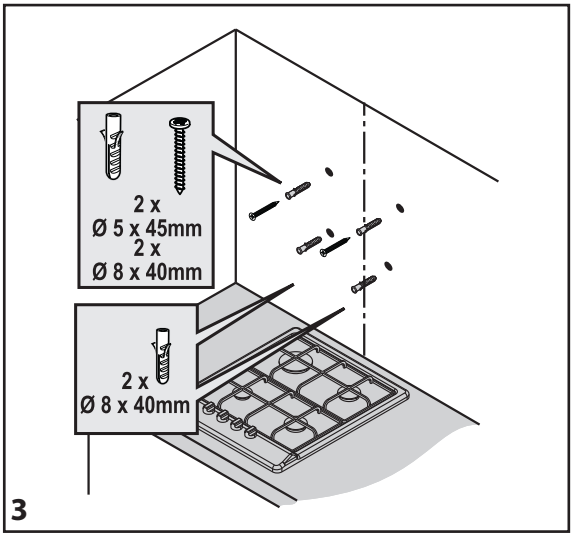
c. Touche sélection de la vitesse (puissance d'aspiration) intermédiaire

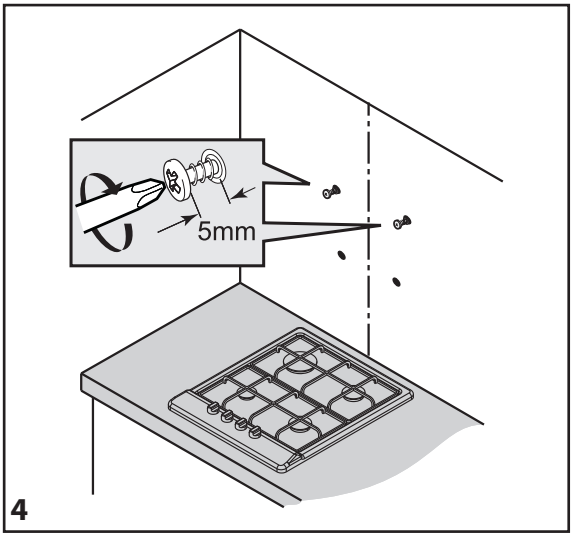
d. Touche sélection de la vitesse (puissance d'aspiration) maximale

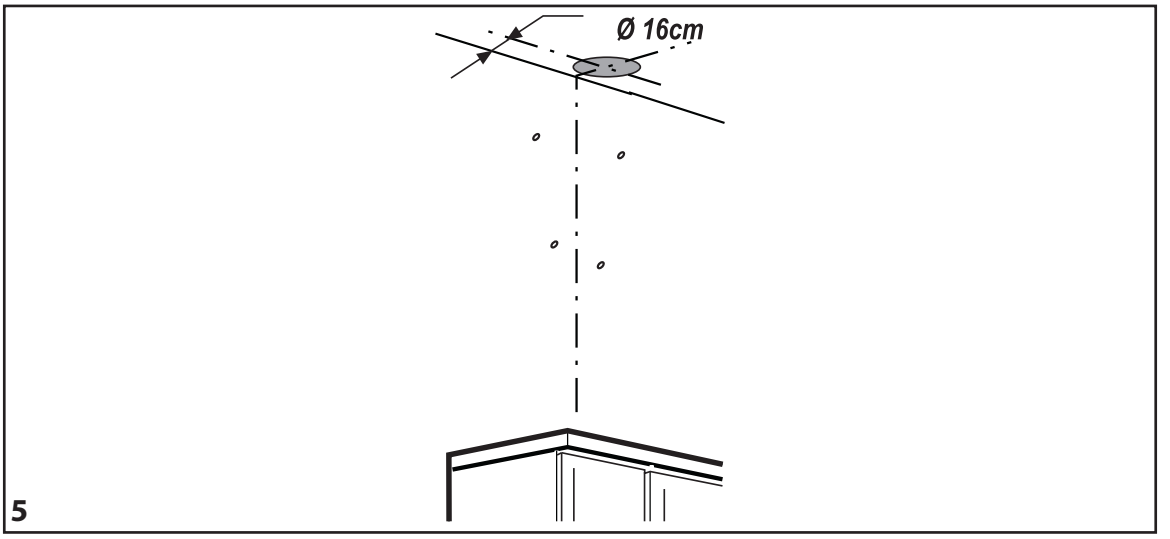


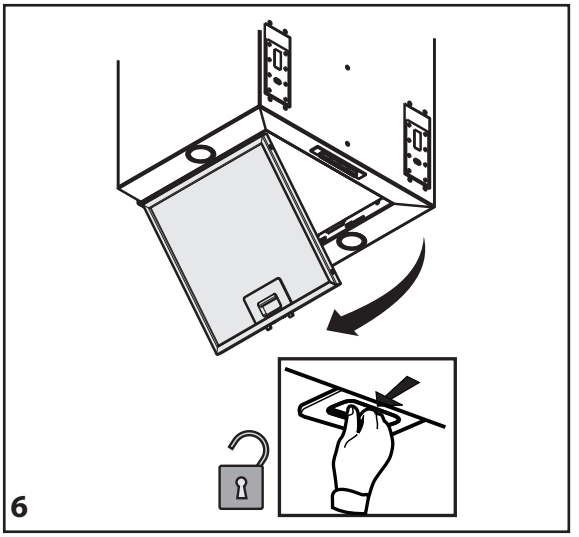

1

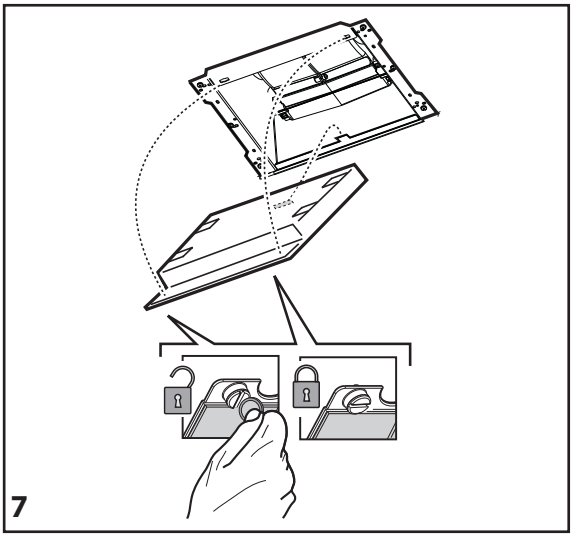

≥ 50 cm
4 x Ø 8mm
≥ 65 cm
≥ 50 cm
2

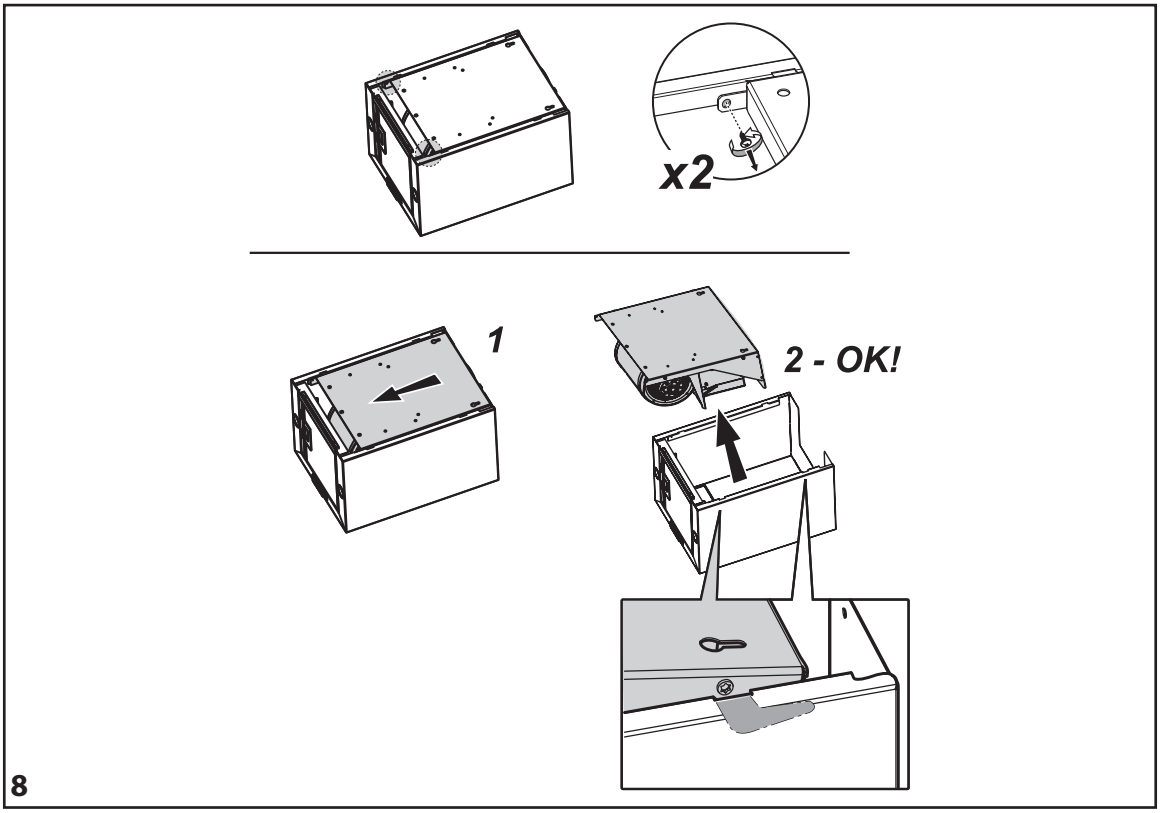

2 x
Ø 5 x 45mm
2 x
Ø 8 x 40mm
2 x
Ø 8 x 40mm
3

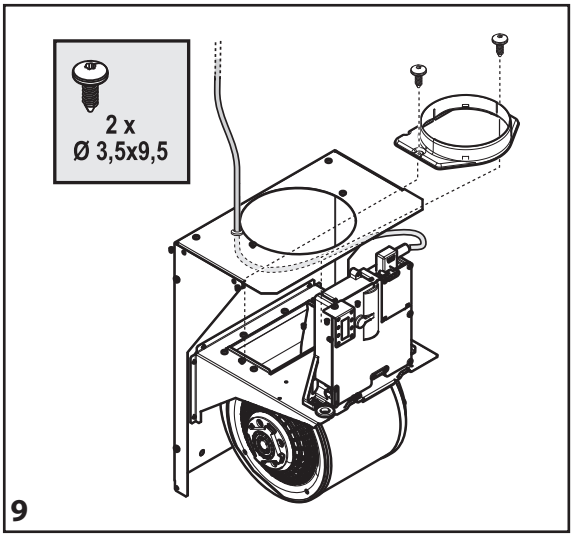

5mm
4


Ø 16cm
5

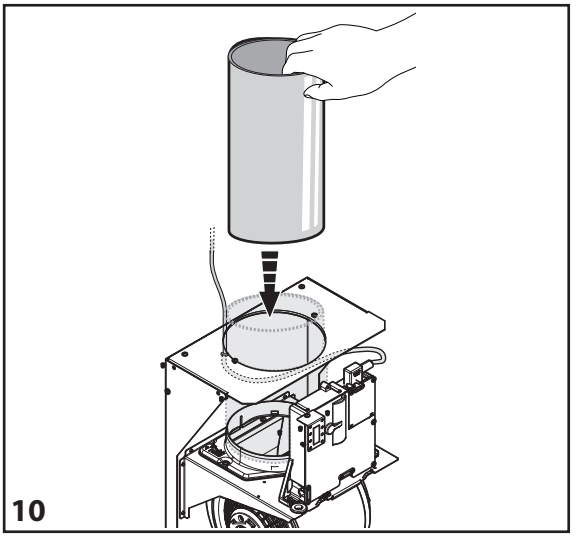

6


7

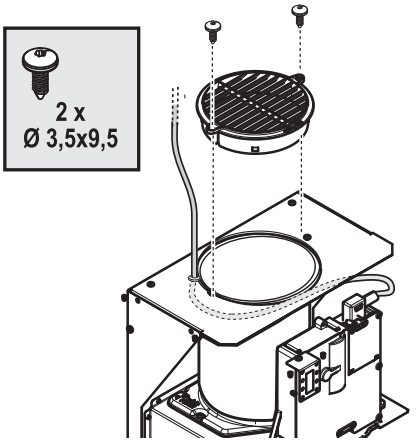

x2
1
2 - OK!
8



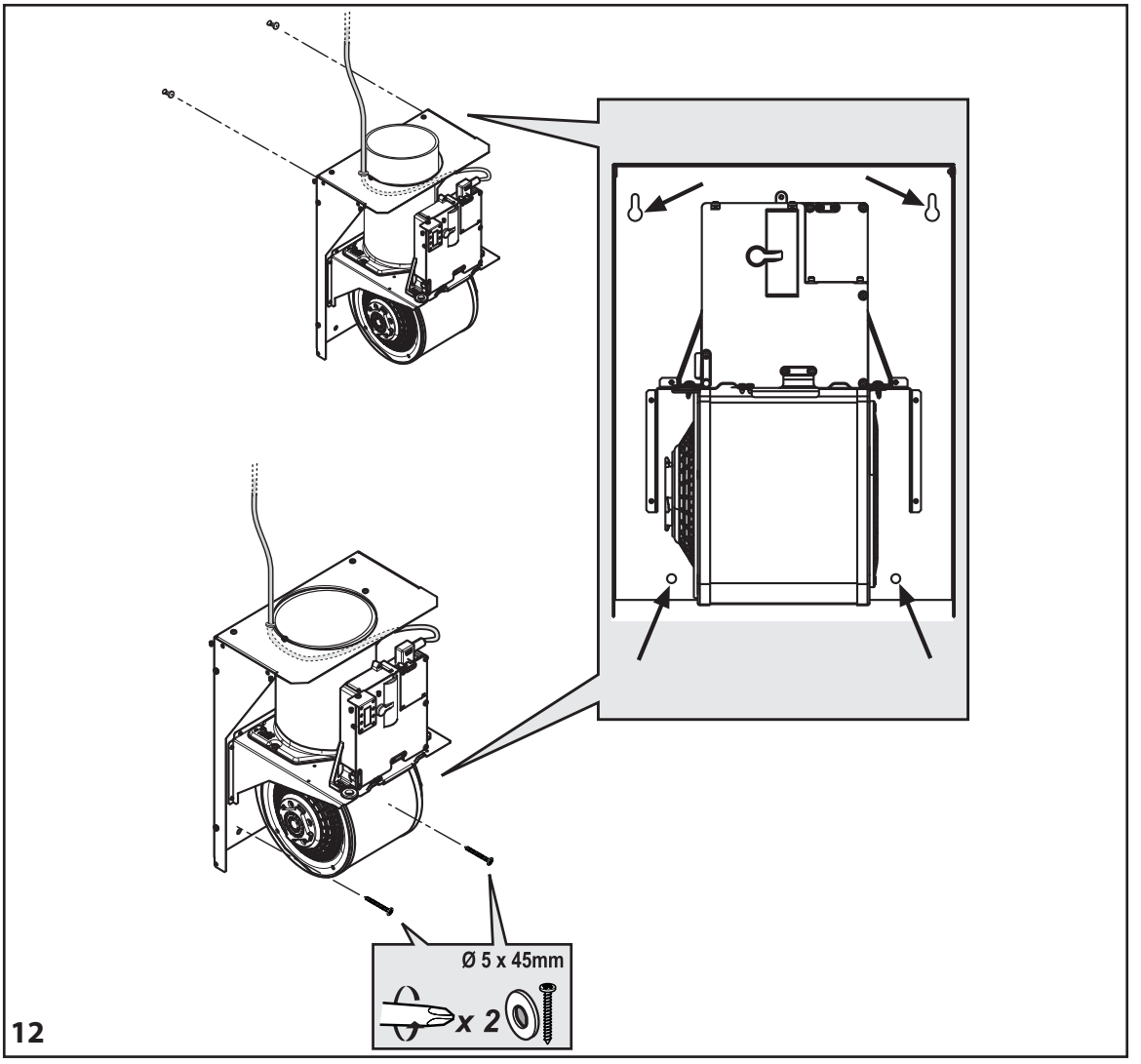
9



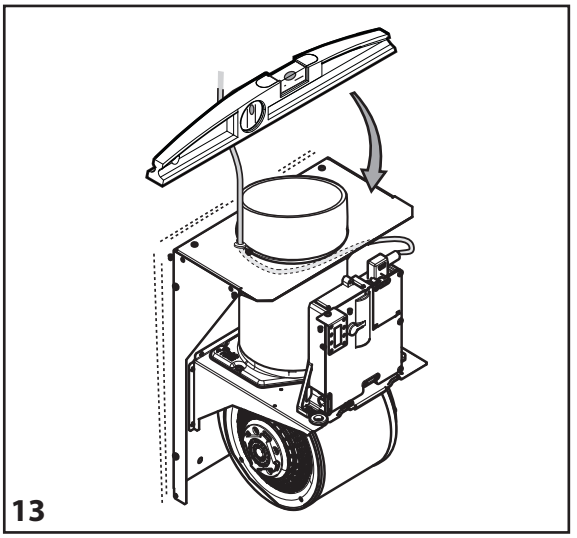
10



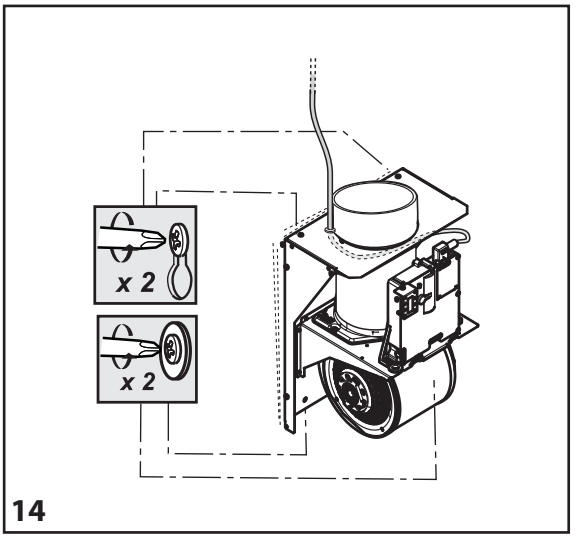
11



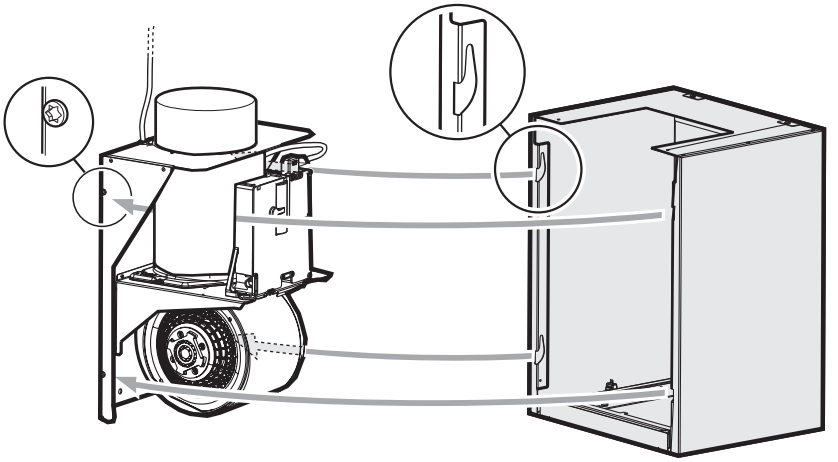
12

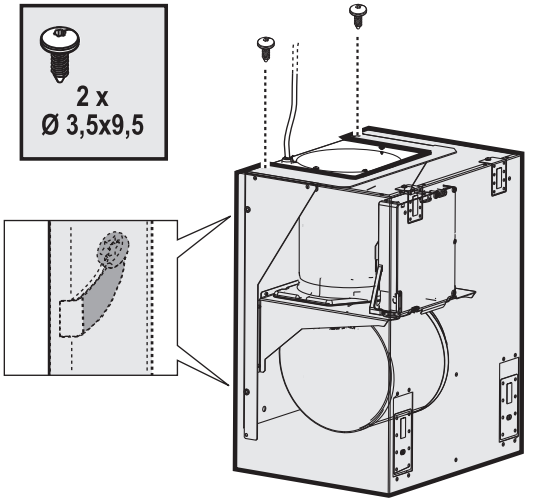


13

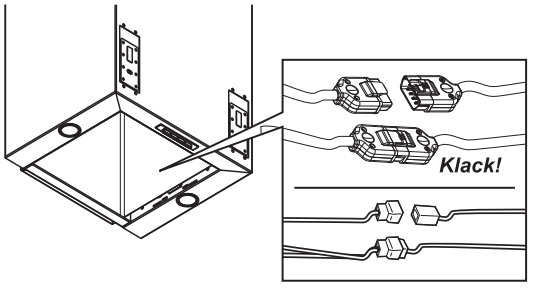


14

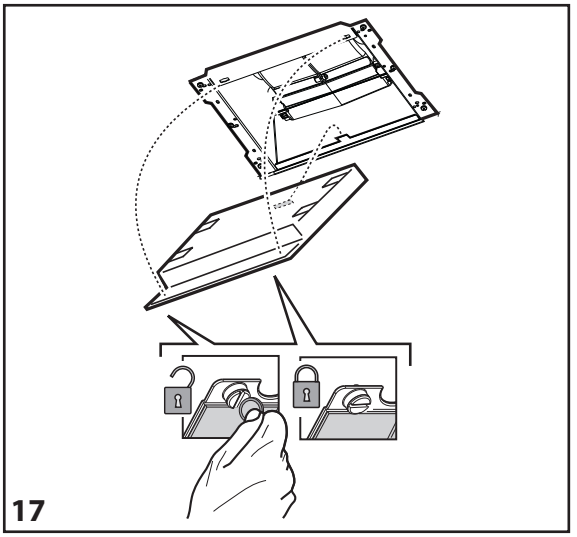




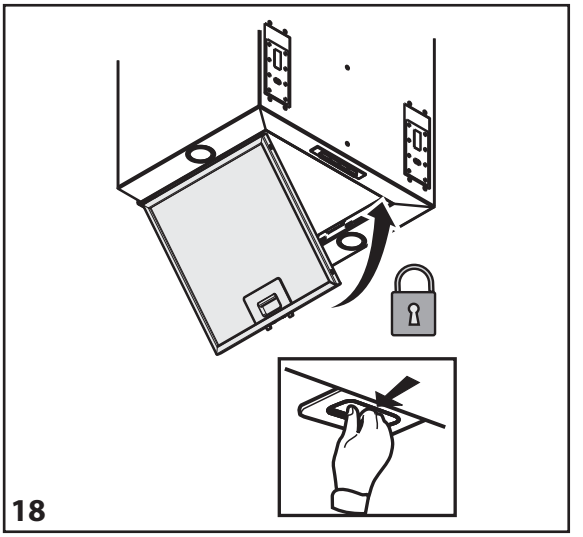
15



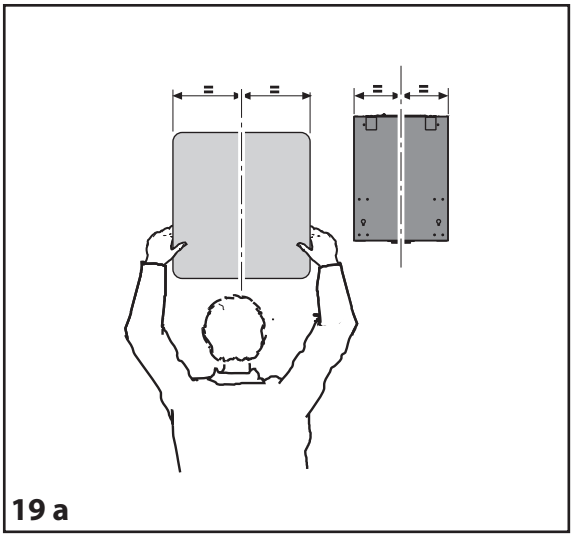
16



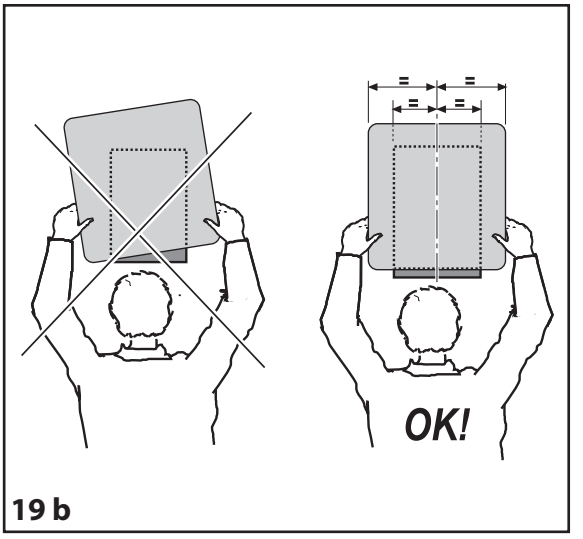
17



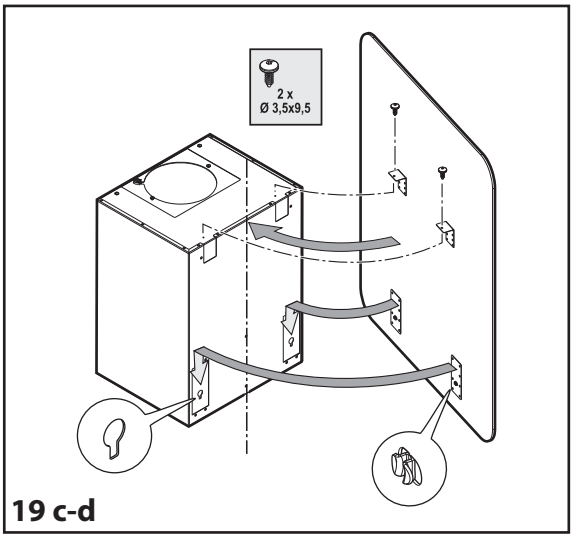
18



19 a



19 b



19 c-d